

## Oregon Child Development Coalition

### JUNTA DE LA MESA DIRECTIVA

Sábado, Mayo 2, 2015 9 AM

---

Miembros presentes, Grant Baxter, Chair, Juan Preciado, Vice-Chair; Shari Lane, Jeffrey Fleming, Marisol Carino, Margarita Castaño, Patricia Cuevas; Dulce Cassity y Jesus Arizmendi (en Malheur por videoconferencia)

No presentes, Christyn Dundorf, Steve Petrucelli

#### **Neville Wellman, Consultante**

#### **Entrenamiento Estados de Finanzas 101 Resumen - Sesión 4**

Neville presentó un PowerPoint de los Estados de Finanzas 101 y dio un resumen de sus presentaciones anteriores a la Mesa de una manera consolidada. Explicó las comparaciones con los Controles (Dashboards) y como todo encaja junto. *Copia de la presentación se le enviará a la Mesa en Español.*

- Declaración de Actividades – Declaraciones de Ingresos
- Declaración del Estado de Finanzas– Hoja de Balance
- Declaración del Flujo en Efectivo – Flujo en Efectivo

Los miembros de la Mesa comentaron que la presentación fue clara y fácil de entender. El grupo le dio las gracias a Neville por el entrenamiento.

#### **Reporte de Finanzas al 31 de Marzo, 2015 y los Estados Comparativos Marzo 2015/2014**

##### **Don Horseman, Director de los Servicios de Finanzas**

- Don presentó los Estados Comparativos de Control de Marzo 2015/2014
- Discusión sobre los ingresos y gastos, flujo en efectivo y activos.
- Los Reportes de todos los activos listados son requeridos.

Reporte de Finanzas al 31 de Marzo 2015 – Don presentó el reporte de finanzas al Comité de Finanzas el 28 Abril y se revisó toda la documentación para informar de la actividad mensual continua. Este reporte es requerido por regulación Federal que se presente a la Mesa Directiva. Don le dio las gracias al Comité de Finanzas por revisar los Estados de Cuenta; se llevó más de una hora en revisar el reporte junto con el Comité de Finanzas.

En la agenda de la próxima junta es QALICB. Don presentará al Comité de Finanzas el 30 de Junio, 2015.

La Mesa le dio las gracias a Don Horseman y aceptó el Reporte de Finanzas del 31 de Marzo, 2015.

**Moción:** Grant Baxter pidió una moción para aceptar el Reporte de Finanzas de Marzo 2015 y el entrenamiento fiscal. Juan Preciado hizo la moción y Patricia Cuevas secundo la moción de aceptar el Reporte de Finanzas de

**Oregon Child Development Coalition**

**JUNTA DE LA MESA DIRECTIVA**

**Sábado, Mayo 2, 2015 9 AM**

---

**Marzo 2015 y el entrenamiento fiscal. Todos aquellos a favor dijeron 'aye'.  
La moción pasó.**

**Reporte de Recursos Humanos– Encuesta de Opinión del Empleado (EOS siglas en inglés) 2015**

**Walter Kalinowski, Director de Recursos Humanos**

**Herberd Duran, Manager de Relaciones de Empleado y Ambrosi Bowman, Generalista HR**

Walter informó que estábamos presentando algunos de los resultados de la encuesta del empleado a los miembros de la Mesa. Se hicieron visitas a los condados y se habló con todos los empleados y ahora estamos reportando algunos de los resultados. *Se incluye el Plan de Acción EOS 2015.*

Herberd fue el presentador e informó que se efectuaron juntas con el personal en los condados, con los managers y también en la Oficina Central en un periodo de 7 semanas. Herberd dio una presentación e información breve de los resultados del pasado Noviembre. Las áreas claves de mejoramiento (basado en la data de la encuesta 2013), Pago (Salarios); Comunicación; Efectividad del Liderazgo Ejecutivo; Administración Condado Local.

Actualización sobre los eventos – En Enero se iniciaron las juntas sobre la encuesta de la opinión del empleado en Enero y se concluyeron en Marzo 2015; se reunieron con más de 650 empleados no exentos y 120 empleados administrativos.

Áreas claves de mejoramiento que son de preocupación actual:

- Comunicación
- Efectividad del Supervisor
- Prácticas en el Trabajo

Se presentó el Proceso del Plan de Acción. Herberd mencionó que también estamos viendo a los maestros en cada condado. Queremos que el Supervisor se comunique con el maestro. Los empleados estuvieron muy agradecidos de poder expresar sus opiniones y preocupaciones.

- Herberd, Ambrosi, el equipo de manejo y Director estarán trabajando en un plan de acción. Vamos a publicar el plan de acción en todas las salas de descanso del personal o los comedores. Dentro de seis meses estaremos checando, pero HR estará haciendo el monitoreo.
- El entrenamiento y desarrollo se dará en Julio.
- El personal está dispuesto a hablar con nosotros siempre y cuando puedan confiar en nosotros.

La Mesa le dio las gracias al grupo de Recursos Humanos por el reporte de la EOS.

## Oregon Child Development Coalition

### JUNTA DE LA MESA DIRECTIVA

Sábado, Mayo 2, 2015 9 AM

---

#### **Política Padre Voluntario, Donalda Dodson**

Donalda informó que aun cuando OCDC tiene una política amplia sobre los voluntarios, estamos considerando redactor esta para padres. Esto es para exentar a los padres voluntarios de participar en el Registro Central de Antecedes (CHR siglas en inglés) con la Oficina de Cuidado de Niños. Esta política indica que el padre Voluntario no tendrá acceso no supervisado a los niños en cualquier momento.

Se tuvo discusión de que algunas veces uno no sabe quién está registrado o no en el CHR. Una situación puede tener diferentes consecuencias. Si los padres tienen un conflicto necesitaríamos comunicar eso. Participar con sus niños está en las Normas de Ejecución. Se discutió una enmienda a la Política de los Padres Voluntarios, agregando:

**II. Campo de Aplicación/** Esta política se refiere solamente a los padres voluntarios **que están haciendo voluntariado con su niño.**

**Moción:** Grant Baxter pidió la moción de aceptar la Política del Padre Voluntario, prosiguiendo adelante con la enmienda y regresarla al Consejo de Políticas. Margarina Castaño hizo la moción de aceptar la Política del Padre Voluntario prosiguiendo adelante con la enmienda y regresarla al Consejo de Políticas. Marisol Carino secundó la moción. Todos aquellos a favor dijeron 'aye.' La moción pasó.

**Acción:** Donalda actualizará la Política de Padres. La política será presentada al Consejo de Políticas con la enmienda.

#### **Información actualizada de las Instalaciones**

##### **Edificio OCDC en Brooks, Condado Marion**

Don Horseman dio una breve información sobre el edificio de la Escuela Elemental Brooks y dijo que en previas juntas la Mesa recibió información de Rod Walker, Manager Senior de Instalaciones y ha sido parte de este proceso. Informó que cerramos el trato sobre el edificio Brooks y ahora es propiedad de OCDC. US Bank está dispuesto a proporcionar el préstamo.

Se tienen 10 salones de clases y se han identificado 5 salones nuevos en el edificio. Esta compra es una gran oportunidad para OCDC; una de las mayores dificultades con el programa migrante y temporada y las expansiones OPK, es la disponibilidad de encontrar más espacio. Todas nuestras propiedades se están llenando. Actualmente estamos buscando espacio en el área de Albany.

## Oregon Child Development Coalition

### JUNTA DE LA MESA DIRECTIVA

Sábado, Mayo 2, 2015 9 AM

---

#### Entrenamiento Nuevas Reglas ERSEA 2015

##### **Juan Escobar, Director de Garantía de Calidad**

Juan habló acerca de los nuevos temas y presentó el delineamiento del Entrenamiento en las Nuevas Reglas ERSEA 2015 en elegibilidad; los puntos principales y lo que esto significa para OCDC. *Se incluye el delineamiento.*

- 1305.2 – Normas de Ejecución HS. Matriculación, Definición de Familia y proporcionar entrenamientos ERSEA requeridos a través de curso del año.
- Familia, los Abuelos y otros cuidadores principales viviendo en el hogar pueden matricular a los niños. Esta nueva regla tiene la intención de dar más flexibilidad a los programas.
- 1305.7 – Normas de Ejecución HS. La Oficina de Head Start ha proporcionado una nueva interpretación a esta nueva regla ofreciendo la posibilidad de permitir que un niño permanezca en el programa aún después de que los padres dejan de trabajar principalmente en la agricultura.
- OCDC necesita desarrollar procedimientos y guías y entrenamientos siguiendo la nueva regla pero todavía desarrollamos los procedimientos.
- Entrenamiento formal en cómo coleccionar la data y cómo tratar a las familias con respeto.
- Todo el entrenamiento para el personal necesita toma lugar para el 3 de Junio, 2015.
- Versión resumida para entrenamiento de los Consejo de Política y la Mesa, para Septiembre 8, 2015.
- El Director de Calidad revisa la lista de espera y aprueba las aplicaciones.

**Moción:** Grant Baxter, Chair pidió la moción de aprobar el Entrenamiento Nuevas Reglas ERSEA 2015. Marisol Carino hizo la moción de aprobar el Entrenamiento Nuevas Reglas ERSEA 2015 como se indica. Margarita Castaño secundó la moción. Todos aquellos a favor dijeron 'aye'. La moción pasó.

#### Actualización Estudio de la Comunidad

##### **Brian Schmedinghoff, Director Desarrollo de Recursos**

Brian que la actualización estaba en Inglés solamente. Donald la va a revisar y se enviará a traducción y enseguida se llevará al Consejo de Políticas para su revisión.

Brian destacó los puntos claves y compartió lo que el estudio cubre y qué está cambiando. En los próximos 3 años se harán actualizaciones y luego se hará un estudio completo.

- Recomendaciones 2014: Los nuevos programas incluirán un total de 192 plazas de expansión de servicios Early Head Start Migrante y Temporada en los condados

## Oregon Child Development Coalition

### JUNTA DE LA MESA DIRECTIVA

Sábado, Mayo 2, 2015 9 AM

---

Morrow, Yamhill, Linn, y Benton y se está comenzando a trabajar en ese cambio. Nos estamos enfocando en el modelo de cuidado de niño y se sigue trabajando en las cifras, en cuanto estas estén correctas nosotros informaremos a la Mesa.

- Actualización de los Servicios y Estructura en toda la Agencia
- Cambios en la agricultura y en la economía.

Pregunta para Brian – que describiera lo que cubre su posición y deberes en su área.

Brian explicó que como Director de Desarrollo de Recursos trabaja en la escritura de las solicitudes de fondos e investigación y debido a su entendimiento y conocimiento en comunicación todo encaja junto para escribir el estudio de la comunidad, así como para crear el sitio web OCDC. Brian es el enlace con la Fundación OCDC.

Brian también mencionó a la Mesa, que varios empleados habían tomado la opción de hacer donaciones de paridad - como \$2,000 – para apoyar los fondos de la “campana de dólar por niño” de NMSHSA. Brian estará compartiendo esta noticia con el Consejo de Políticas.

La Mesa le dio las gracias a Brian por su reporte.

#### **Estatutos de la Mesa OCDC**

Hubo una corrección necesaria en los Estatutos. Se hizo una moción para enmendar el título de los Estatutos removiendo el título previo de “Coordinated Child Care, Inc.” Así que el título aparece solamente como Oregon Child Development Coalition

**Moción:** Grant Baxter pidió la moción de aprobar la enmienda al título de los Estatutos OCDC y remover el nombre “for Coordinated Child Care, Inc.” en la página de portada y en la página 4 donde aparece ese nombre. Patricia Cuevas hizo la moción de aprobar la enmienda al título de los Estatutos OCDC y remover el nombre “for Coordinated Child Care, Inc” donde esto aparece. Jeffrey Fleming secundó la moción. Todos aquellos a favor dijeron ‘aye’. La moción pasó.

#### **Comités de la Mesa**

##### **Comité de Programa y Servicios**

Donalda mencionó que bajo el Consejo de Políticas tenemos un Comité de Programa y Servicios en donde todos los detalles de los programas vienen al comité y luego hacen recomendaciones. Quizá sería buena idea tener un comité también para la Mesa. El comité revisaría y discutiría los asuntos y ayudaría a llevar solo el contenido y la versión más condensada a la Mesa.

**Acción:** Donalda redactará un documento sobre la formación del Comité de Programa y Servicios explicando qué cosas revisar y especificaciones.

## Oregon Child Development Coalition

### JUNTA DE LA MESA DIRECTIVA

Sábado, Mayo 2, 2015 9 AM

---

#### Comité de Desarrollo de la Mesa

- Desarrollo de la Mesa necesita un plan claro y las expectativas para el Comité. Los miembros le preguntaron a Donalda si pudiera escribir los requisitos.

**Acción:** Donalda escribirá un documento de los requisitos para el Comité de Desarrollo de la Mesa y explicará los requisitos y las expectativas del comité.

#### Propuesta de Candidatos a la Mesa

El Comité de Desarrollo de la Mesa también ayuda a revisar las aplicaciones de los candidatos a la Mesa. Donalda ha estado ayudando a traer miembros e introducirlos a la Mesa y ellos toman la decisión de aceptar a un nuevo miembro en la Mesa.

Uno de los candidatos que se proponen es David Altman de la Fundación OCDC. Él previamente fue miembro de la Mesa. La segunda aplicación es Barbara Quiggle, quien se dirigió a nosotros y tiene mucha experiencia; ella trabajó en OCDC (Head Start Migrante) hace muchos años. *Su aplicación está incluida en el paquete.*

**Acción:** El Comité de Desarrollo de la Mesa revisará las aplicaciones que se reciban.

**Acción:** Dulce y Jeffrey están interesados en ayudar con el Desarrollo de la Mesa y servirá en el Comité junto con Juan y Marisol.

**Acción:** Donalda también recomienda que Steve sirva en al Comité de Auditoría; necesitamos preguntarle.

**Comité de Desarrollo de la Mesa** – se reunirá (conferencia telefónica) Junio 19 a las 5 PM PT y cada 3 semanas en Viernes antes de la junta de la Mesa.

**Comité de Estatutos** – se reunirá (conferencia telefónica) el Jueves 25 de Junio a las 5PM PT. Linda enviará los Estatutos a Shari y al comité).

**Comité de Finanzas** – se reunirá (conferencia telefónica) el Martes Junio 30 a las 5 pm PT

#### **Adiciones a la Subvención EHS Child Care Partnerships Región 10**

Donalda Dodson, Directora Ejecutiva informó que la Administración para Niños y Familias (ACF siglas en inglés) Región 10 preguntó si pudiéramos tomar 80 plazas adicionales para servicios Early Head Start Child Care (EHS/CC siglas en inglés), concesión de \$1.4 millones. Fiscal ha

## Oregon Child Development Coalition

### JUNTA DE LA MESA DIRECTIVA

Sábado, Mayo 2, 2015 9 AM

---

estado trabajando en el presupuesto que se vencía para el fin de mes. Tenemos la aprobación de los Consejos de Política.

Identificamos colaboradores y OCDC en seis condados (se incluye la gráfica) para agregar expansión como sigue:

- Southern Oregon Head Start, Condado Jackson
- Imagine That, Creative Children Center, Condado Josephine
- Peninsula Children's Learning Center, Condado Multnomah
- Brooks, Condado Marion
- Nyssa, Condado Malheur
- Condado Polk

OCDC invitó a los colaboradores y tuvieron una junta de Orientación EHS/CC el 24 de Abril, aquí en la Oficina Central. Hablamos de las responsabilidades, de las actividades en el salón de clases y actividades de salud y la familia. Esta es una nueva asociación para OCDC sin embargo con nuestras Especialistas, Fiscal y Managers HR y personal adicional, Donalda indicó que estamos bien equipados para proporcionar los recursos y servicios necesarios.

**Moción:** Grant Baxter, Chair, pidió la moción de aprobar la Colaboración EHS CC de 80 plazas adicionales. Juan Preciado hizo la moción de aprobar la Colaboración EHS/CC por 80 plazas adicionales y Dulce Cassity secundó la moción. No hubo discusión; todos aquellos a favor, dijeron 'aye'. La moción pasó.

#### Reporte de la Directora Ejecutiva, Donalda Dodson

Donalda resaltó los puntos principales en el reporte. La legislatura Oregon posiblemente financiaría expansión para OPK, alrededor de 800 niños más. Junto con esto también \$20 millones para "Servicios Mixtos de Cuidado de la Niñez Temprana." Estos fondos vendrían a través de los Hubs locales regionales. Probablemente recibiremos más información en Junio.

**Administración/ Liderazgo-** Donalda informó que en nuestro Liderazgo Administrativo hemos estado trabajando en un plan junto con HR para la redirección y fortalecimiento de la administración de alto nivel. Se tomó la decisión de tomar la posición de Director de Operaciones y dividirla en dos posiciones de Manager Regional. Donalda habló con Leslie, Directora de Operaciones acerca de estas posiciones y ella no está interesada en la posición. Leslie no se estará quedando en OCDC.

Las posiciones de Manager Regional estarán trabajando con los equipos administrativos y con los Directores de Programa; ellos estarán viajando y proporcionando supervisión, ayudando y asesorando a nivel de manager. Esta es la Fase II, parte de los cambios que hemos estado haciendo en la estructura. *Se incluye el Reporte de la Directora Ejecutiva.*

Oregon Child Development Coalition

JUNTA DE LA MESA DIRECTIVA

Sábado, Mayo 2, 2015 9 AM

---

**Aprobación de las Minutas Marzo 14, 2015**

**Moción:** Grant Baxter pidió la moción de aprobar las minutas de la Mesa del 14 de Marzo, 2015. Marisol Carino hizo la moción y Patricia Cuevas secundó aprobar las minutas de la Mesa del 14 de Marzo, 2015. Todos aquellos a favor dijeron 'aye'. No oposiciones. La moción pasó.

Marisol preguntó si habría la posibilidad de tener un certificado indicando haber estado en la Mesa Directiva y notificación de que asistió como miembro. Usualmente el Consejo de Políticas les da uno y quizá podemos iniciar eso en la Mesa. Algunas Mesas lo hacen, también especificando el tiempo de servicio. Quizá sería buena idea incluir una carta para incorporar con el certificado.

**Acción:** Donalda verá el asunto de un certificado par los miembros de la Mesa

***Próxima junta de la Mesa***

**Acción:** La Mesa visitará una instalación; quizá Brooks o Woodburn. Reunirse el viernes 10 de Julio en la Oficina Central en la tarde.

- Junta de la Mesa todo el día el 11 de Julio, 2015

**Aplazamiento** – la junta de la Mesa se levantó a las 2:40 p.m.